



ОСОБЕННОСТИ СТАНОВЛЕНИЯ И РАЗВИТИЯ КОРЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ТРЁХ ГОСУДАРСТВ И ПЕРИОДА СИЛЛА

Тохирова Ирода

Студентка Узбекского государственного
университета мировых языков.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.7944713>

АННОТАЦИЯ

В данной научной статье рассматривается история развития корейской литературы и ее начального этапа, литературы Трёх Государств и периода Силла. Начальным этапом считается первый период литературы, включающий период от веков до нашей эры до середины X века нашей эры, и до нашего времени дошли лишь названия некоторых произведений и некоторые фрагменты. Этот ранний период характеризуется развитием исторической прозы на ханмуне.

Ключевые слова: Корейская литература, история, ранняя литература, развитие прозы, китайский жанр, фольклор.

ABSTRACT

This scientific article provides information about the history of the development of Korean literature and its initial stage, the literature of the Three States and the Silla period. The early literary period, which includes the period from the centuries BCE(before common era)to the middle of the 10th century CE(common era), was considered an early stage, and until our era, only the names of some works and some fragments reached. This early period is characterized by the development of historical prose.

Key words: Korean literature, history, early literature, prose development, Chinese genre, folklore.

В нынешнюю эпоху глобализации спрос на изучение иностранных языков растет день ото дня. В связи с этим в нашей стране увеличивается число людей, изучающих не только язык и культуру, а также литературу изучаемого языка. Помимо сотрудничества во всех областях, также начали свои работы ряд программ сотрудничества в научных областях. Как и в литературе узбекского народа, в корейской литературе немало произведений, отражающие ее литературный стиль и национальный характер.

Они имеют ряд жанров, которые сочетаются с китайским жанром, а также создают свой самостоятельный жанр, отражающие в поэтической битве религиозные воззрения. Необходимо изучить происхождение этих жанров, процессы их формирования и причины.

История корейской литературы также уходит в далекое прошлое. Она появилась в начале первого тысячелетия. Безусловно, это соответствует периоду государственного строительства на основе конфуцианства на Корейском полуострове.

Географическая письменность стала проникать в Корею во II-I вв. до н.э., и в результате овладения этой письменностью стало возможным изучение дальневосточного культурного наследия корейского народа.

История развития корейской литературы состоит из трех основных периодов:

- 1) период Трёх Государств и Силла до X века (Ранняя литература);*
- 2) период Корё с 918 до 1392;*
- 3) период Чосон (Ли) с 1392 до 1910.*

В период Трёх государств в императорском Китае, Корею называли «Три Хан», имея ввиду протогосударства: Махан, Чинхан и Пенхан, существовавшие на юге Корейского полуострова до образования Когурё, Пэкче и Силла. С конца VII в. в Корее начался активный процесс неформального объединения, связанный с тремя основными факторами: 1) принятием в Силла, в том числе и на исконно силласких территориях, беженцев из Когурё и Пэкче, их постепенная ассимиляция с коренным силласким населением; 2) превращением императорского Китая в общего врага для всех жителей Корейского полуострова; 3) подчинением или привлечением на сторону Силла пэкческой и когурёской аристократии, позволившим эффективно реализовать централизацию власти на вновь присоединенных землях¹.

Корейская литература в период своего создания активно обращалась, в частности, к фольклору. Эпические произведения, например, ассимилированы по отношению к идеалу государства в исторических произведениях, и вдохновлены биографией Будды, и служили источником вдохновения для великих поэтов того времени.

Если обратить внимание на ранний период, народное творчество долгое время существовало только в устной форме. На протяжении веков совершенствовались стили и сюжеты, а фольклорные материалы подвергались процессу естественного отбора.

Силла, охватывающая период с 57 по 935 год до нашей эры, считается самым ранним периодом корейской истории. Данный период начинается с царства Когурё, существовавшего с 37 по 668 г. до н.э., и царства Пэкче, правившего с 18 по 660 г. до н.э. Период Трёх государств считается периодом, когда Корейским полуостровом правили Силла, Когурё и Пэкче. В то время китайский язык был официальным литературным языком. Долгое время все фольклорные произведения с более или менее развитыми чертами индивидуального творчества существовали в устном виде. На протяжении столетий происходил естественный отбор фольклорного материала: шлифовались сюжеты и стиль. Исторические предания были живой традицией для ранней корейской литературы. На них опирались не только составители официальных исторических сочинений чонса, как например Ким Бусик, но и авторы неофициальных историй яса, в частности автор «Событий, оставшихся от времен трех государств» Ким Ирён, которые в своих трудах широко представили национальные эпические произведения, положившие начало возникновению прозаических произведений². Поэтическое творчество этого периода было создано для простых людей, для народа.

Существует легенда, относящаяся к этому времени, в которой рассказывается история о женщине, подвергшейся ужасным испытаниям со стороны тиранического короля Томи Сольхва («Предание о Томи»), а также легенда о мужчине, который

¹ Курбанов С.О. История Кореи: с древности до начала XXI в. СПб.: Изд-во С-Петербург. ун-та, 2009.- С.53,

² Ким В.Н., Пак И.Л., Сайдазимова У.Т. Литература страны изучаемого языка (Корея): учебное пособие. - Ташкент, 2009. https://superinf.ru/view_helpstud.php?id=332

влюбился в королеву и стал призраком после ее смерти Чигви Сольхва («Предание о Чигви»). Изображение главного героя отличается от более древних легенд, где больше внимания уделяется героической борьбе и достижениям мифологических персонажей.

Хотя корейцы довольно поздно разработали собственную письменность, в первой половине XV века, на заре истории культуры, жители полуострова приняли китайские иероглифы. Это событие открыло путь к накоплению и систематизации духовных и научных знаний. Оно, несомненно, относится к периоду Чосон(Ли). По мнению Л.А.Андропова: «Получившие образование корейцы попытались приспособить китайское письмо для оформления корейских текстов, при этом иероглифы сохраняли свое смысловое значение, но фраза строилась в соответствии с принятым в корейском языке порядком слов. Однако существенные различия в морфологии и строе двух языков не позволили добиться какого-либо успеха. Плодотворными оказались усилия силланцев, которым в период конца IV в. –VII в. удалось создать систему фонетической транскрипции корейских слов с помощью иероглифов иду (или хянчхаль). В VIII в. в условиях Объединенного Силла письменность иду распространилась повсеместно»³.

В литературе продолжало существовать двуязычие. Сохранялся жанр хянга, корейских стихов, которые записывали способом иду (способ записи корейских слов и целых текстов при помощи китайских иероглифов путем комбинированного использования их значений и звучания)⁴.

Проза «Ханмун» — один из древнейших видов прозаических произведений корейской литературы. Исторический отчет того периода может подтвердить это. По словам Ким Бусика, историка XII века, «История королевства» была написана в 545 г. в Силла, «Документальные сочинения» — в 372 г. в Пэкче, а «Надписи минувших лет» — в 372 г. в Когурё, но эти работы не дошли до нас.

«В древних записях сказано: был когда-то Хванун, сын Хванина (так звался Индра, Повелитель Небес). Замыслил Хванун жить среди людей, и не раз хотел он опуститься на землю. Узнал о его замысле Хванин и решил, что много пользы доставит Хванун людям. Он высмотрел на земле высокую гору с трех вершинами по имени Тхэбэк, вручил сыну три небесные печати и послал его управлять людьми. Спустился Хванун на самую высокую вершину Тхэбэка с трехтысячною дружиной – там, где священное дерево – жертвенник духам. С тех пор и называют это место Обителью духов и величают Хвануна владыкой небесным. Хванун повелевал духами Ветра, Дождя и Туч, указывал сроки всякому злаку, ведал людскими судьбами, исцелял хвори, отмерял наказания, учил отличать добро от зла. Словом, вершил он делами каждого из трехсот шестидесяти дней годовых, наставлял людей на путь истинный в этом мире⁵. Эти произведения в основном представляют собой сказки, направленные на то, чтобы убедить в том, что добро обязательно победит зло.

Наряду с письменностью в Корее существовали жанры китайской поэзии и прозы. Каждый из этих жанров имел свое название или обозначение: чольгу (кит.цзюцзюй), юльси (кит.люйши), акпу (кит.юэфу), в прозе чон (кит.чжуань), ки

³ Андропова Л.А. Культура Кореи. Ч.1. Томск: Изд-во Томского политехнического университета.2014 – С.22

⁴ Библиотека всемирной литературы. Том 16. Классическая поэзия Индии, Китая, Кореи, Вьетнама, Японии//Москва: Изд-во Художественная Литература – 1977 – 944с.

⁵ Ким В.Н., Пак И.Л., Сайдазимова У.Т. Литература страны изучаемого языка (Корея): учебное пособие. - Ташкент, 2009. https://superinf.ru/view_helpstud.php?id=332

(*кит.цзи*), *соль* (*кит.шо*), *нок* (*кит.лу*) Правильно перевести названия жанров на русский или узбекский язык сложно, а прямой перевод букв в названиях не дает представления о специфике жанра (поэтический жанр *чолгу* переводится буквально как "оборванные строфы", а *акпу* - как "музыкальная комната". Видно, что жанры китайской поэзии в Корее также отличаются наличием собственных названий.

В противовес *ханси* – поэзии для элиты Кореи, существовала устная традиция, представленная народными песнями, шаманскими песнопениями, церемониальными песнями и многочисленными песнями о любви, как о счастливой, так и о печальной.

В корейских исторических сочинениях «Самгук саги», «Самгук юса» содержатся описание ритуалов *Пэкче*, *Когурё* и *Кая*, а также государственных церемоний Объединенного *Силла*. По мнению М.И.Никитиной : «В "Самгук Юса" (События, оставшиеся от времен трёх государств, 1285г.) рассказано, как *Воль Мён* с помощью обряда и *хянга* помог государю восстановить гармонию в мире. В течение 10 дней светили два солнца, но как только *Воль Мён* закончил читать *хянга* "солнечное наваждение сгнуло без следа"⁶. Кроме того, был дарован знак от Будды. Чай и четки "из ста восьми бусин горного хрусталя... оказались нарисованными на южной стене перед изображением *Майтрейи*". Также *Воль Мён* для избавления от второго солнца проводит буддистский обряд "разбрасывания цветов"⁷. В этом выделяются элементы буддийского вероучения.

Таким образом, в период трех государств зародилась письменная традиция и появились поэтические тексты, написанные китайскими иероглифами. Эти тексты часто объясняют нам различные события, как, например, "Песнь желтой черепахи" царя *Юри*, в котором рассказывается о его любовных похождениях. Отношение к "Песне черепахи" также различно. М.И. Никитина, например, связывает это произведение с образованием государства на Корейском полуострове.



⁶Никитина М. И. Древняя Корейская поэзия в связи с ритуалом и мифом // М: Изд-во "Наука" – 1982. С.30-38.

⁷Тамже. – С.33

Список использованной литературы:

- 1.Андропова Л.А. Культура Кореи. Ч.1. Томск: Изд-во Томского политехнического университета.2014 .
- 2.Библиотека всемирной литературы. Том 16. Классическая поэзия Индии, Китая, Кореи, Вьетнама, Японии//Москва: Изд-во Художественная Литература – 1977 – 944с.
- 3.Ким В.Н., Пак И.Л., Сайдазимова У.Т. Литература страны изучаемого языка (Корея): учебное пособие. - Ташкент, 2009. https://superinf.ru/view_helpstud.php?id=332
- 4.Курбанов С.О. История Кореи: с древности до начала XXI в. СПб.: Изд-во С-Петербур. ун-та, 2009.
- 5.Никитина М. И. Древняя Корейская поэзия в связи с ритуалом и мифом // М: Изд-во “Наука” – 1982.
- 6.Троцевич А. Ф. История Корейской традиционной литературы (до XX в.) // СПб: Изд-во С.-Петербур. университета –2004.-С.5.
- 7.Mary E. Connor. The Koreas//Oxford: Изд-во ABC Clio – 2009 – 499с